

**KOPĪGAIS PAZIŅOJUMS**  
**PAR NICAS KLASIFIKĀCIJAS KLAŠU**  
**VIRSRAKSTU AIZSARDZĪBAS**  
**APJOMA INTERPRETĀCIJU**  
**(IEPRIEKŠ — “IP TRANSLATOR”**  
**SPRIEDUMA IEVIEŠANU)**

2022. GADA MARTS

## SATURS

<b>1</b>	<b>IEVADS .....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>PAMATINFORMĀCIJA.....</b>	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>GLOSĀRIJS.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PREČU ZĪMJU, KAS IETVER NICAS KLASIFIKĀCIJAS KLAŠU VIRSRAKSTUS, AIZSARDZĪBAS APJOMS.....</b>	<b>4</b>
4.1	Biroju sniegtā savu preču zīmju, kas ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjoma interpretācija .....	4
4.2	Valsts biroju sniegtā interpretācija par ESPZ, kas ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjomu .....	5
4.3	EUIPO interpretācija par nacionālo preču zīmju, kas ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjomu.....	5
1. un 2.	pielikums. Informācija par pasākumiem, ko BG, RO un EUIPO ir veikušas, lai precizētu to preču zīmju aizsardzības apjomu, kuras ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus .....	6

## 1 Ievads

Eiropas Parlaments un Padome 2015. gada decembrī pieņēma ES preču zīmes reformas tiesību aktu kopumu. Reforma ietvēra Direktīvu Nr. 2015/2436 (turpmāk tekstā — “PZD”) un Regulu Nr. 2017/1001 (turpmāk tekstā — “ESPZR”), kas tika paredzētas, lai turpinātu uzlabot preču zīmju tiesību saskaņošanu Eiropas Savienībā. Pēc PZD transponēšanas valsts tiesību aktos un ESPZR stāšanās spēkā, kā arī, lai uzlabotu lietotājdraudzīgumu un pieejamību, šajā kopīgajā paziņojumā ir sniegti norādījumi par to, kā interpretēt to preču zīmju aizsardzības apjoma piemērošanu, kuras ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus (iepriekš zināms kā Kopīgais paziņojums par “IP Translator” sprieduma ieviešanu).

## 2 Pamatinformācija

Tiesa 2012. gada 19. jūnija spriedumā [lietā C-307/10](#) “IP Translator” sniedza atbildes uz jautājumiem par Nicas klasifikācijas klašu virsrakstu vispārīgo apzīmējumu izmantošanu. Proti, viens no trim Tiesai uzdotajiem jautājumiem un sniegtā atbilde bija šādi:

***Vai [Direktīvas 2008/95] kontekstā ir nepieciešams vai pieļaujams šādu [Nicas klasifikācijas] klašu virsrakstu vispārīgo apzīmējumu izmantošanu interpretēt atbilstoši Paziņojumam Nr. 4/03 [..]?***

*“Valsts preču zīmes reģistrācijas pieteicējam, kurš izmanto visus Nicas klasifikācijas vienas konkrētas klases nosaukuma vispārīgos apzīmējumus, lai identificētu preces vai pakalpojumus, attiecībā uz kuriem tiek lūgta preču zīmes aizsardzība, ir jāprecizē, vai tā reģistrācijas pieteikums paredz aptvert visas šīs klases alfabētiskajā sarakstā ietilpstošās preces vai pakalpojumus vai vienīgi dažas no šīm precēm vai pakalpojumiem. Ja reģistrācijas pieteikums attiecas vienīgi uz dažām šīm precēm vai pakalpojumiem, pieteicējam ir pienākums precizēt, kuras no šajā klasē ietilpstošajām precēm vai pakalpojumiem ir paredzēts aptvert.”*

Ņemot vērā sprieduma ietekmi uz Eiropas klasifikācijas praksi tolaik un interpretāciju par aizsardzības apjomu, kas piešķirts, izmantojot vispārīgās norādes par Nicas klasifikācijas klašu virsrakstiem, bija skaidrs, ka dalībvalstu intelektuālā īpašuma biroju, Beniluksa Intelektuālā īpašuma biroja un Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma biroja (turpmāk tekstā kopā — IĪB) saskaņota sprieduma interpretācija nodrošinātu lielāku pārredzamību, paredzamību un tiesisko noteiktību gan kompetentajām iestādēm, gan ekonomikas dalībniekiem. IĪB un lietotāju apvienības (turpmāk tekstā — “LA”) pauda gatavību sadarboties saistībā ar šādu iniciatīvu un noturēja vairākas sanāksmes un rezultatīvas diskusijas par dažādām sprieduma jomām.

IĪB un LA ieguldīto pūļu rezultātā tika sagatavots **Kopīgais paziņojums par “IP Translator” sprieduma ieviešanu v1.2**, kurā sniegts pārskats par to, kā katrs IĪB risina konkrētus jautājumus, kas saistīti ar Tiesas sprieduma ieviešanu, jo īpaši attiecībā uz iepriekš minēto jautājumu.

Saskaņā ar PZD 39. panta 5. punktu/ESPZR 33. panta 5. punktu:

*“Vispārīgo terminu izmantošanu, tostarp Nicas klasifikācijas klašu virsrakstos ietvertos vispārīgos apzīmējumus, interpretē kā tādus, kas ietver visas preces vai pakalpojumus, **uz kuriem attiecas konkrētā apzīmējuma vai termina burtiskā nozīme**. Šādu apzīmējumu vai terminu izmantošanu neinterpretē kā tādu, kas ietver prasījumus uz precēm vai pakalpojumiem, uz kuriem tie neattiecas.”*

Ņemot vērā izmaiņas PZD un ESPZR, IĪB un LA ir pārskatījuši Kopīgo paziņojumu par “IP Translator” sprieduma ieviešanu. Proti, ir aktualizēta informācija par visu Nicas klasifikācijas klašu virsrakstu aizsardzības apjomu, arhivētas novecojušas tabulas, precizēta terminoloģija un sniegti skaidrojumi par dažu IĪB praksi. Visbeidzot, ir mainīts kopīgā paziņojuma nosaukums, lai labāk atspoguļotu dokumenta saturu.

Pārskats par katra IĪB praksi attiecas uz turpmāk norādītiem tematiem:

- kā katrs IĪB interpretē savu preču zīmju, kuras ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjomu;
- kā katrs IĪB interpretē to ES preču zīmju (ESPZ) aizsardzības apjomu, kurās ir ietverti visi Nicas klasifikācijas klašu virsraksti;
- kā EUIPO interpretē nacionālo preču zīmju, kuras ietver Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjomu.

### 3 Glosārijs

Šajā dokumentā lieto šādu terminoloģiju:

**BURTISKA NOZĪME:** tāds preču zīmju aizsardzības apjoms, kas ietver Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, tiek interpretēts tādējādi, ka tas ietver preces/pakalpojumus, uz kuriem attiecas šo klašu virsrakstu vispārīgo apzīmējumu burtiskā nozīme.

*Piemēram: “Apģērbi, apavi un galvassegas” (viss Nicas klasifikācijas 25. klases virsraksts) ietver tikai preces, uz kurām attiecas katra apzīmējuma burtiskā nozīme, piemēram, attiecīgi bikses, sandales un cepures.*

**BURTISKA NOZĪME UN ALFABĒTISKS SARAKSTS:** tāds preču zīmju aizsardzības apjoms, kas ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, tiek interpretēts tādējādi, ka tas ietver preces/pakalpojumus, uz kuriem attiecas šo klašu virsrakstu vispārīgo apzīmējumu burtiskā nozīme, un preces/pakalpojumus, kas iekļauti šo klašu alfabētiskajā sarakstā (pat ja uz šīm precēm/pakalpojumiem neattiecas vispārīgo apzīmējumu burtiskā nozīme) Nicas klasifikācijas redakcijā, kas bija spēkā pieteikuma iesniegšanas dienā.

*Piemēram: “Apģērbi, apavi un galvassegas” (viss Nicas klasifikācijas 25. klases virsraksts) papildus precēm, uz kurām attiecas katra apzīmējuma burtiskā nozīme, attiektos arī uz precēm, kas iekļautas 25. klases alfabētiskajā sarakstā, pat ja uz tām neattiecas apģērba, apavu un galvassegu burtiskā nozīme, piemēram, kabatām, papēžiem, cepuru karkasiem [skeletiem], ja tie ir norādīti Nicas klasifikācijas redakcijā, kas bija spēkā pieteikuma iesniegšanas dienā.*

**BURTISKA NOZĪME, ALFABĒTISKS SARAKSTS UN CITI TERMINI (Nicas klasifikācijas klašu virsraksti aptver visas preces/pakalpojumus šajā klasē):** tāds preču zīmju aizsardzības apjoms, kas ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, tiek interpretēts tādējādi, ka tas ietver preces/pakalpojumus, uz kuriem attiecas šo klašu virsrakstu vispārīgo apzīmējumu burtiskā nozīme, tās preces un pakalpojumus, kuri iekļauti šo klašu alfabētiskajā sarakstā (pat ja uz tiem neattiecas vispārīgo apzīmējumu burtiskā nozīme) Nicas klasifikācijas redakcijā, kas bija spēkā pieteikuma iesniegšanas dienā, kā arī jebkurus citus terminus, kas klasificēti attiecīgajās klasēs, lai arī tie nav iekļauti attiecīgajos alfabētiskajos sarakstos.

*Piemēram: “Apģērbi, apavi un galvassegas” (viss Nicas klasifikācijas 25. klases virsraksts) papildus precēm, uz kurām attiecas katra apzīmējuma burtiskā nozīme, un precēm, kas iekļautas 25. klases alfabētiskajā sarakstā (Nicas klasifikācijas redakcijā, kas bija spēkā pieteikuma iesniegšanas dienā), pat ja uz tām neattiecas apģērba, apavu un galvassegu burtiskā nozīme, attiektos arī uz jebkuru citu šai klasei piederošu apzīmējumu, kas nav iekļauts šādā alfabētiskajā sarakstā, piemēram, getrām.*

## 4 Preču zīmju, kas ietver Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjoms

### 4.1 Biroju sniegtā savu preču zīmju, kas ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjoma interpretācija

ĪB	Preču zīmes, kas pieteiktas <u>pirms</u> "IP Translator" sprieduma	Preču zīmes, kas pieteiktas <u>pēc</u> "IP Translator" sprieduma un pirms PZD transponēšanas/ESPZR	Preču zīmes, kas pieteiktas <u>pēc</u> PZD transponēšanas/ESPZR
AT	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
BG	Burtiskā nozīme, alfabētiskais saraksts un citi termini	Burtiskā nozīme <sup>1</sup>	Burtiskā nozīme
BIĪB	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
CY	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
CZ	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
DE	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
DK	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
EE	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
ES	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
<b>EUIPO</b>	Burtiskā nozīme <sup>1</sup>	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
FI	Burtiskā nozīme <sup>2</sup>	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
FR	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
GR	Burtiskā nozīme, alfabētiskais saraksts un citi termini	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
HR	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
HU	Burtiskā nozīme, alfabētiskais saraksts un citi termini	Burtiskā nozīme un alfabētiskais saraksts	Burtiskā nozīme <sup>3</sup>
IE	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
IT	Burtiskā nozīme, alfabētiskais saraksts un citi termini	Burtiskā nozīme <sup>4</sup>	Burtiskā nozīme
LT	Burtiskā nozīme un alfabētiskais saraksts	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
LV	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
MT	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
PL	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
PT	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
RO	Burtiskā nozīme <sup>1</sup>	Burtiskā nozīme <sup>1</sup>	Burtiskā nozīme
SE	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
SL	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme
SK	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme	Burtiskā nozīme

(1) Informāciju par konkrētiem ĪB veiktiem pasākumiem skatīt 1. pielikumā (BG, RO) un 2. pielikumā (EUIPO).

(2) Pēc PZD transponēšanas tika noteikts pārejas periods, kura laikā to preču zīmju īpašnieki, kuras ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus un kuras ir pieteiktas pirms 2012. gada 1. oktobra, var precizēt iesniegšanas dienā paredzētās aizsardzības apjomu. Šī papildu precizēšana jāveic ar atsevišķu pieteikumu un ne vēlāk kā dienā, kad pieteikums par zīmes atjaunošanu tiek iesniegts pirmo reizi pēc PZD transponēšanas (t. i., no 2019. gada 1. maija un principā līdz 2029. gada 31. oktobrim, ieskaitot pieteikuma par atjaunošanu novēlotas iesniegšanas laikposmu). Pēc šādas atjaunošanas preces/pakalpojumi, uz kuriem attiecas preču zīme, ir jāinterpretē, tikai pamatojoties uz to burtisko nozīmi.

(3) PZD transponēšana notika 2019. gada 1. janvārī.

(4) No 2014. gada 20. maija.

**4.2 Valsts biroju sniegtā interpretācija par ESPZ, kas ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjomu**

ESPZ neatkarīgi no pieteikuma datuma
Klašu virsrakstu termini ir jāinterpretē burtiski.

**4.3 EUIPO interpretācija par nacionālo preču zīmju, kas ietver visus Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus, aizsardzības apjomu**

Attiecībā uz preču zīmēm, kas pieteiktas <u>pirms</u> "IP Translator" sprieduma	Attiecībā uz preču zīmēm, kas pieteiktas <u>pēc</u> "IP Translator" sprieduma
<p>Nacionālajām preču zīmēm ir jāpiešķir aizsardzība, ko piešķir valsts IĪ birojs, <b>ja vien</b> valsts birojs neinterpretē Nicas klasifikācijas klašu virsrakstus tā, lai aptvertu visas preces/pakalpojumus, kas ietilpst klasē.</p> <p>Šajā gadījumā nacionālās preču zīmes ir jāinterpretē tā, ka tās aptver klases virsrakstu "burtiskā nozīmē" un ietver alfabētisku sarakstu tajā Nicas klasifikācijas redakcijā, kas bija spēkā pieteikuma iesniegšanas dienā.</p>	Klašu virsrakstu termini ir jāinterpretē burtiski.

**1. pielikums.** Informācija par pasākumiem, ko veikuši BG un RO IĪB, lai precizētu to preču zīmju aizsardzības apjomu, kuras pieteiktas pirms PZD transponēšanas un kurās ir ietverti visi Nicas klasifikācijas klašu virsraksti

- **BG**

IĪB dod iespēju preču zīmju īpašniekiem **paziņojumā precizēt** aizsardzības apjomu, kas ir paredzēts pieteikuma iesniegšanas dienā (preču zīmēm, kas pieteiktas pēc “IP Translator” sprieduma un pirms PZD transponēšanas). Tādēļ preču zīmju īpašnieki var lūgt pievienot preces/pakalpojumus, kas ir iekļauti alfabētiskajā sarakstā, un citus terminus, kas ir klasificējami konkrētajā klasē.

Ja šāds paziņojums netiek iesniegts, tādā preču zīmē ietvertās preces/pakalpojumi, kas pieteikta pēc “IP Translator” sprieduma un pirms PZD transponēšanas, ir jāinterpretē, tikai pamatojoties uz to burtisko nozīmi.

- **RO**

Divu ar pusi mēnešu pārejas periodā (no 2020. gada 13. jūlija līdz 2020. gada 30. septembrim) to preču zīmju, kas reģistrētas attiecībā uz visiem Nicas klasifikācijas klašu virsrakstiem, īpašnieki iesniedzot **paziņojumu**, varēja **precizēt**, ka viņu nodoms pieteikuma iesniegšanas dienā bija lūgt aizsardzību precēm/pakalpojumiem, uz kuriem neattiecas visu Nicas klasifikācijas klašu virsrakstu vispārīgo apzīmējumu burtiskā nozīme, ar nosacījumu, ka šādi norādītās preces/pakalpojumi ir iekļauti attiecīgās klases alfabētiskajā sarakstā tajā Nicas klasifikācijas redakcijā, kas bija spēkā pieteikuma iesniegšanas dienā.

Turklāt attiecībā uz preču zīmēm, kas pieteiktas pēc “IP Translator” sprieduma (pēc 2012. gada 22. jūnija) un pirms PZD transponēšanas (pirms Likuma Nr. 112/2020, ar ko groza Likumu Nr. 84/1998 stāšanās spēkā 2020. gada 13. jūlijā), preču zīmju īpašniekiem bija iespēja **pašā pieteikumā norādīt**, ka aizsardzības apjomam būtu jāietver arī alfabētiskais saraksts.

Preču zīmes, par kurām iepriekš (pirmajā daļā) minētajā laikposmā nav iesniegts paziņojums vai par kurām nav iekļauta iepriekš (otrajā daļā) minētā norāde, tiek uzskatītas par tādām, kas attiecas tikai uz precēm/pakalpojumiem, uz ko attiecas attiecīgās klases virsrakstā iekļauto apzīmējumu burtiskā nozīme.

**2. pielikums.** Informācija par EUIPO veiktajiem pasākumiem, lai precizētu preču zīmju, kas iesniegtas pirms “IP translator” sprieduma un kurās ir ietverti visi Nicas klasifikācijas klašu virsraksti, aizsardzības apjomu

- **EUIPO**

Sešu mēnešu pārejas periodā (no 2016. gada 23. marta līdz 2016. gada 24. septembrim) preču zīmju īpašnieki, iesniedzot **paziņojumu**, varēja **precizēt** pieteikuma iesniegšanas dienā paredzēto preču zīmes aizsardzības apjomu (attiecībā uz preču zīmēm, kas iesniegtas pirms 2012. gada 22. jūnija). To preču zīmju, kas reģistrētas attiecībā uz visu Nicas klasifikācijas klases virsrakstu, īpašnieki varēja paziņot, ka to nodoms pieteikuma iesniegšanas dienā bija lūgt aizsardzību precēm/pakalpojumiem, uz kuriem neattiecas šīs klases virsraksta burtiskā nozīme, ar nosacījumu, ka šādi norādītās preces/pakalpojumi ir iekļauti attiecīgās klases alfabētiskajā sarakstā tajā Nicas klasifikācijas redakcijā, kas bija spēkā pieteikuma iesniegšanas dienā.

Uzskata, ka tādas ESPZ, par kurām iepriekš minētajā laikposmā nav iesniegts paziņojums, attiecas tikai uz tādām precēm vai pakalpojumiem, uz kuriem skaidri attiecas attiecīgās klases virsrakstā iekļauto apzīmējumu burtiskā nozīme.